



ПОКРОВ ВІСНИК

ч. 603/2025

Рік XIII

9 листопада 2025 р. Б.

Неділя 22-га по Зісланні Св. Духа.
Свв. мчч. Онисифора й Порфирія
Гл. 5. Єв. 11.

Катедральна Парафія Покрову Пресвятої Богородиці в Ольштині

www.cerkiew.olsztyn.pl



Змінні частини

Тропар воскресний (г. 5): Собезначальне Слово Отцю і Духові,* від Діви народжене на спасіння наше,* оспіваймо, вірні, і поклонімся,* бо благоволив плоттю зійти на хрест* і смерть перетерпіти, і воскресити умерлих* славним воскресінням Своім.

Слава: Кондак воскресний (г. 5): До аду, Спасе мій, зійшов Ти* і врата сокрушив як всесильний,* умерлих як Творець воскресів з Собою* і смерті жало сокрушив,* і Адам від прокляття визволився, Людинолюбче.* Тому всі зовемо: Спасі нас, Господи.

І нині: Богородичний (г. 5): Радуйся, брамо Господня непрохідна,* радуйся, твердіне й покріве тих, що прибігають до тебе,* радуйся, пристане, бурями не охоплена і подружжям незаймана,* що породила плоттю Творця твого і Бога.* Моліться не переставай за тих, що оспівують* і поклоняються народженому від тебе.

Прокімен (г. 5): Ти, Господи, охорониш нас і збережеш нас від роду цього і повік (Пс. 11,8).

Стих: Спасі мене, Господи, бо не стало праведного (Пс. 11,2).



Апостол:

Гал. 215 зач.; 6, 11-18.

11. Браття, гляньте, якими буквами пишу вам власною рукою. 12. Ті, що хочуть похвалитися, що вони гарні тілом, силують вас обрізатися, щоб тільки уникнути переслідування за хрест Христа. 13. Бо навіть обрізані, не зберігають закону, але хочуть, щоб ви обрізувалися, щоб їм хвалитися вашим тілом. 14. Мене ж не доведи, Боже, чимсь хвалитися, як тільки хрестом Господа нашого Ісуса Христа, яким для мене світ розп'ятий і я – світові; 15. бо ні обрізання, ні необрізання є чимсь, але нове сотворіння. 16. На всіх тих, що ходитимуть за цим правилом, мир і милосердя на них і на Ізраїля

Божого. 17. А втім, віднині нехай ніхто мені не завдає клопоту, бо я ношу на моїм тілі рани Ісуса.

18. Благодать Господа нашого Ісуса Христа нехай буде з вашим духом, брати. Амінь.

Алилуя (г. 5): Милості Твої, Господи, повік оспівуватиму, сповіщу з роду в рід істину Твою устами моїми (Пс. 88,2).

Стих: Бо сказав Ти: Повік млість збудується, на небесах утвердиться істина Твоя (Пс. 88,3).



Євангеліє:

Лк. 83 зач. 16, 19-31.

Сказав Господь притчу оцю: 19. Був один багатий чоловік, що одягавсь у кармазин та вісон і бенкетував щодня розкішно. 20. Убогий же якийсь, на ім'я Лазар, лежав у нього при воротах, увесь у струпах; 21. він бажав насититися тим, що падало в багатого со столу, і пси приходили й лизали його рани. 22. Та сталося: помер убогий, і ангели понесли його на лоно Авраама. Помер також багатий, і його поховали. 23. В аді, терплячи тяжкі муки, він підвів очі й побачив здалека Авраама та Лазара на його лоні. 24. і закричав у голос: – Отче Аврааме, змилуйся надо мною, пошли Лазара, нехай умочить у воду кінець пальця й закропить язик мій, бо я мучусь в цім полум'ї! 25. Авраам же промовив: – Згадай, мій сину, що ти одержав твої блага за життя свого так само, як і Лазар свої лиха. Отже, тепер він тішиться тут, а ти мучишся. 26. А крім того всього, між нами й вами вирита велика пропасть, і ті, що хотіли б перейти звідси до вас, не можуть, ані звідти до нас не переходять. 27. Сказав багатий: – Отче, благаю тебе, пошли його в дім батька мого: 28. я маю п'ять братів, нехай він їм скаже, щоб і вони не прийшли на це місце муки. 29. Авраам мовив: – Мають Мойсея і пророків; нехай їх слухають. 30. Той відповів: – Ні, отче Аврааме, але коли до них прийде хто з мертвих, вони покаються. 31. Авраам відізавсь до нього: – Як вони не слухають Мойсея і пророків, хоча б і хто воскрес з мертвих, не повірять.

Причасний: Хваліте Господа з небес, хваліте Його во вишніх (Пс. 148,1). *Алилуя, алилуя, алилуя.*



РОЗКЛАД БОГОСЛУЖЕНЬ

НЕДІЛЯ 09.11.2025 Неділя 22-га по Зісланні
Святого Духа. *Свв. мчч. Онисифора й Порфирія*

8.30 – Служба Божа

+ Анастасія Ромасюк

10.00 – Служба Божа

+ Сергій і Агафія Кійки

+ з род. Левчишинів і Юренків

13.00 – Служба Божа

+ з род. Грибиків: Дмитро, Мірек, Ілля, Катерина,
Надія

ПОНЕДІЛОК – 10.11.2025 *Свв. апп. Ераста,
Олімпа, Родіона і тих, що з ними*

8.00 – Служба Божа

+ Анна Галан

ВІВТОРОК – 11.11.2025 *Свв. мчч. Мина, Віктора й
Вінкентія*

9.00 – Служба Божа

+ Катерина

СЕРЕДА – 12.11.2025 *Св. сицмч. Йосафата,
архиєп. Полоцького*

10.00 – Служба Божа

+ Анна Галан

ЧЕТВЕР – 13.11.2025 *Св. Івана Золотоустого,
архиєп. Царгородського*

8.00 – Служба Божа

+ Анна Галан

П'ЯТНИЦЯ – 14.11.2025 *Св. і всехв. ап. Филипа*

9.00 – Служба Божа

+ Анна Галан

СУБОТА – 15.11.2025 Початок Різдвяного посту;
Свв. мчч. та ісп. Гурія, Самона й Авіва

11.00 – Служба Божа

ЮВІЛЕЙ 5-ЛІТТЯ ІСНУВАННЯ

ОЛЬШТИНСЬКО-ГДАНСЬКОЇ ЄПАРХІЇ

+ Димітр, Анна, Іван з род. Станьків

НЕДІЛЯ 16.11.2025 Неділя 23-тя по Зісланні
Святого Духа. *Св. ап. і єв. Матей*

8.30 – Служба Божа

+ Катерина Карлицька, 5-та річн. см. і всі з род.

10.00 – Служба Божа

За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки
для Софії Чебеняк

та для Іванни і Ярослава Басів з нагоди 25-ліття
подружнього життя і цілої родини Басів

13.00 – Служба Божа

+ Софія, Миколай, Ольга і всі з род. Матурів,
Терефенків і Фідірків

ОГОЛОШЕННЯ:

1. Наближається кінець року, тому **просимо про
вплати на наш парафіяльний фонд на прибирання,**
який становить 10 зл. на місяць від кожної родини.

2. **Сьогодні, в неділю 9.11,** таця з кожної Літургії -
збірка коштів на нашу семінарію в Любліні.

3. **16 листопада** опісля Літургії о год. 10.00 в
парафіяльному залі відбудеться **прелекція Олі Кіх**
про значення унікальної колекції українського
одягу Юрія Ринковського.

4. **З розрахунку 1,5 відсотка податку на**
рахунок нашої парафії надійшло 11 850,12 зл від
74 осіб. Отримані кошти повинні бути використані
на статутні цілі парафії. **Усім, хто передав 1,5**
відсотка податку, висловлюємо щиру подяку.
Нехай Бог щедро благословить вас!

5. У цьому році **св. Миколай до наших дітей**
прийде 7.12 опісля Літургії в год. 13.00 і в цьому
році, як минулого просить, щоб дітей записати, щоб
знав скільки має принести подарунків для чемних
дітей. Більше інформації в с. Дам'яни СНДМ тел.
884 143 909.

6. У суботу **22 листопада** о 17.00 годині
запрошуємо усіх українців об'єднатися у спільній
молитві, щоб вшанувати **пам'ять жертв Голодомору.**
Поминальні заходи розпочнуться короткою
артистичною програмою «Сльози голодної землі», яку
підготували учні 6-8 класів, опісля служитиметься
панахида та запалимо свічки до пам'ятника невинним
жертвам Голодоморів в Україні.

7. У **Гурові Ілавецькому 22.11** о год. 10.00
відбудеться XXV (IV) **Єпархіяльний Огляд**
Релігійної Творчості Української Греко-Католицької
Церкви «СВЯТІ ЯКІ ЄДНАЮТЬ НАРОДИ».

8. У суботу **22.11** о год. 12.00 - **храмовий празник**
Введення Пресвятої Богородиці в Оструді.

Різдвяний піст, Пилипівка — це період, який
розпочинається 15 листопада і триває до 24 грудня
зокрема, коли Церква за допомогою молитов та духовних
практик допомагає підготуватися до зустрічі з
новонародженим Христом. Щоб із користю використати
цей час для своєї душі, важливо знати його правила,
розуміти сенс, а також налаштуватися на тривалу роботу
над собою. Позаяк піст — це інструмент очищення серця
від надмірних прив'язань, час духовного підготування до
зустрічі з народженим Христом. Різдвяний піст став для
Церкви також символом молитов і постів старозавітних
патріархів та пророків, які з тугою очікували приходу
Месії. Ба більше, наша Церква має прадавню традицію,
за якою вірні готуються до празника Христового Різдва
не тільки молитвою і постом, а й святими Таїнствами
Сповіді та Святого Причастя. Хай, отже, любов до
Христа Господа, добро нашої душі та любов нашої
священної традиції будуть для нас головними спонуканими
в тому, щоб щоразу до зустрічі празника Христового
Різдва ми підготовляли наше серце й душу молитвою,
постом і святими Таїнствами. Будьмо свідомі того, що
через щире й ревне духовне підготування наше серце
стане достойним того, щоб у ньому народився Ісус
Христос своєю ласкою, любов'ю і миром.